



( ) : )

**Professor Youssef Durrah al Haddad**

**Book Two : The Stages Of The Qur'anic Mission**

( The second part: 6<sup>th</sup> chapter – The 10<sup>th</sup> chapter ( pp 532- 849)

[www.muhammadanism.org](http://www.muhammadanism.org)

**June 13, 2004**

« »

« ( ) »

.

·  
·

.

.

) ( ) ( )  
( ) ( )  
( ) « » ( )

·( ) ( )  
)  
!

!  
): ( )  
: ( ) « »

(( ( ) ) )  
 ) (( ... ) )  
 ) ) ( ) ( )  
 ( : ( ) )  
 ( ) )  
 ) : : )  
 ) : : )  
 . (( : ) )  
 . : (( ) )  
 ... .  
 . \*  
 (( ) ) :  
 . (( ) )  
 . : :

« »

· ·

( )

.( )

):( ) « ( ) » « ( ) »

) ( ) ) ( ) ) » ( )  
( ) ) ( ) ) .( ) « .( )  
( ) ) ( ) ) .( )

)): ! ( ) :

): .( ) «

(( ))

) (( )) : .(

)) : :

) (( ) (

)) :

. (( )) (( : :

\*

==

:

)) : .( ) ( ) ((

:( )

)) :( )

.( ) (( ( )

.( ) ( )



« »  
» : .( ) «  
» : ( ) «  
: .( ) « ! : : »  
)  
:( ) « » ( )  
» :( )  
. ( ) «  
» : .( ) «  
» : ( ) «  
» : .( ) «  
.( )  
»  
. ( ) « .  
» :  
) « .( )  
« .( ) » : :( )

«  
 »  
 : » :  
 ( ) « » : ! «  
 :  
 .( ) « » :  
 ! : » :  
 .( ) «  
 » :  
 ( ) «  
 .( ) . «  
 «  
 ) « : » :  
 ) : ( )  
 » : ( )  
 .( ) «  
 » ( ) «  
 )  
 : » : ( )  
 : ( ) «  
 : » :  
 .( ) «  
 » :  
 ( ) « :  
 .( )  
 ) « »  
 » : ( ) «



(( ))

. (( ))

\*

.

:

)) :

. ((

(( ))

) .

:

.

)

(

. ((

:

.

)

:

( ) ((

)

( )

((

.

(( ))

(( ))

.

(( ))

. : : ( )

(( ))

)) .( ) ( ) (( ))

. : ( ) .((

\*

. :

.

( ) (( )) :  
( ) (( )) :  
( ) (( )) :

. (( ))

. (( ))

)): ( ) : ( )

...

. ((

. (( )) !

. (( )) :

:

. (( )) : ( )

(( ))

.

(( ))

(( ))

. (( ))

(( ))

:

:

)

!

((

.( )

)

((

( )

(( ))

( )

)) :

( ) ((

)) :

. ((

. ((

)

. ((

) :

( )

:

( )

(( ))

. ((

)

(( ))

.

(( ))

: )

(( )) (( ))

(  
.(  
)):

.((

(( ))

(( ))

.

. (( ))

(( ))

.

(( ))

(( ))

.

:

.

(( ))

(( ))

(( ))

(( ))

(( ))

( )

.

( )

)

.( ) . (( ( )

( )

(( ))

. (( )) (( ))

)

:( ) ((

(( )) (( ))

.

(( ))

.

)

(( ))

. ((

(( )) (( )) (( )) (( ))

.

.

.

)):

( ) ( ) :

...

...

:

. (( ))

.

.

:

.

.

.

.

:

( )

(( ))

:

· ((

\*

:

( ) (( ))

:

(( ))

)):

: ( )  
:

((

(( ))

.

! : )) :  
:( ) (( !

: (( )) :  
:( ) (( !

.

(( )) (( )) :  
(( )) :

.

(( )) :  
.

\*

(( )) (( )) : )  
(( )) (( )) (( ))

.

(( ))

:

:

.

.

.

\*

:

:

.

(( )):

.( ) (( ))

)):  
( )

( )  
.( ) ((

( ) :

.( ) (( )) :

)):

.( ) (( ( ) ((

:



! : ( ) « ! » : ( )

.( ) « » :

. « »

) « » « » « »  
) « » .( ) ! ( ( )  
: :

) : .( ) (

. « »

\*

( )

(( ))

:

(( ))

:

(( ))

\*

:

)

.( ) ((

)

: ((

:

):

):

.( ) (( !

):

( ) ((

( ) (( !

!

):

(( : :

):

.( ) ((

):

.( )

((

!

!

):

.( )

):

( ) ((

):

.( ) ((

):

( ) ((

( ) ((

:

):

« »

! .( ) « ! » ( ) «  
: .( ) « » ( ) «

) : . ( ) «  
... » : .( ) «  
: »  
( ) «  
. ( )

« »  
): : « ( ) »  
:( ) .( ) «  
): .( ) «  
( ) «  
): « ( ) «  
:( ) «  
. .  
. .  
. .  
): : « » : «

« »

. « »

.( ) « » :  
( ) « » :  
( )

: « »

\* . « »

:

:

) « » : .(

. « »

( ) ( ) !

: ( )

« » — »  
( )

« »

) ( ) .(

.( ) .

( ) .( )

) .( ) « » :(

:

)

)

)

)

)

(( ))

: ! ))

.

. : ))

.

))

.

.

.

: ))

. (( ))

:

!

...

!

!

\*

:

.

:

.

)):

( : ) (( )) ( )

.

. ((

( )

(( ))

)): .

...

. ((

)):

:

.

.

.

. ((

.

\*

:

)):

: ( )

:

: ( )

:

)):

.

(( ))

(( ))

(( )):

.

. ((

...

(( ))

.

(( ))

... ( ( ) )  
:

(( . (( ))  
))  
((  
:

\*

:

(( ))  
. (( ))  
(( ))  
))  
. ((

: (( )) ( : )

. : ( )



(( ))

! (( : ! (( )) :

: .

...

(( )) (( )) :

(( )) (( ))

. (( ))

)

) :

: (( )) (( )) : (( ))

(( )) : (( ))

(( )) (( ))

(( )) : (( ))

.

)

: ... ((

: ! :

. ((

. (( )) .

:

. : : ( )

( )

. ( )

```

((
    )
    (
        ! )) :
            )) : (( :
                ( )
                ((
                (( )) :
                (( )) :
                . (( ! )) :
                . )) :
                :
                )) : (( . ((
                ( ) (( :
                    )) :
                    . (( :
                    ( ) (( )
                ( ) (( ))
                ))
                ( ) (( ( ) ((
                . : ( )
                : ( )

```

« »  
»  
( )  
. ( ) « :  
» :  
» ( ) «  
( ) « ( ) :  
( ) . ( ) « ( ) :  
»  
)  
(  
. «  
) « ... »  
» :(  
» :  
( ) «  
) « »  
! » « » ( )  
» . ( ) «  
« :  
» :  
» ( ) « . «  
» :  
. ( ) «

(( ))

( ) (( ( )) )  
)) : . (( ))  
: ... :  
.

... ( ) (( ))

! : )) :  
: : (( )) (( ))  
)) : .(( )) (( ))  
.( ( ) (( ))

( ) (( ))  
)) :

...

...

(( ))

...

.

. ((

\*

:

.

(( ))

)):

...

)

. ((

)

((

.

.

.

.

: ( )  
: ( )  
: ( )

(( ))

.

\*

(( )) :

.

.

)) :

: ))

.

:

.

. ))

: ))

.

. (( : ))

: )) :

. ((

)) : ( )

)

. : ( ) ((

)) :

: . (( : !

!!! (( :

. : ( )  
: ( )

(( ))

(( )) .

:

:

:

\*

:

:

: ( )

)

)

(

)

(

(

)

.(

)

(

)

:

(

)

):

.(

). «

« »

.

:

.

)):

:

( ) «

) ( ) «

. ( ) « »

)

. «

:

( )

( ) ( )

( )

( )

( )

( )

. (

.

.

( )

: ( )



(( ))

(( ))

.

\*

:

.

.

) (( )) :  
 (( )) : ( )  
 (( )) ( ) (( ))  
 ... (( )) : (( )) ( ) (( ))  
 ) :  
 ( ) ( )

) (( )) :  
 (( )) ( ) (( )) (( )) ( )  
 (( )) (( )) (( )) (( )) (( ))  
 .( ) (( )) (( )) (( )) (( )) (( ))

: ( )

(( ))

)).  
((.

:

( )

( )

: (( ))

):

:

. ((

):

.( )

: ( )  
: ( )

« »

( ) : .( )  
.( )  
.( )

.  
.( : )

( )  
.( )

:  
.  
»

:  
.  
»

.  
).  
.(

: ( )

(( ))

)

.( )

.( )

)

).

.(

)

...

.(

\*

:

(( ))

):

.

.

.(

( )

( )

:

( )

( )

:

:

( )  
( )

(( ))

.( ) ( ) ( )

.((

) : . (( ))

: . : :

. ((

)

) : ((

. ((

:

) . ((

( )  
( )  
( )  
( )

« )

.

.

) :

.

.

:

. «

.

:

.

:

:

!

)

) :

«

. «

) :

( ) «

( )

: « )

.

: ( )

( )

« Mahomet n'était pas : spécialement doué la spéculation théologique. Et la monotonie des ses descriptions ne relève pas un génie littéraire » .

(( ))  
 )) : (( : )) :  
 ( ) (( .( ) (( : )) :  
 : ! : . (( : )) :  
 .( ) ((  
 \*  
 :  
 :  
 ) )  
 (( )) ( )  
 .  
 ( )  
 : : ( )  
 : : ( )  
 : : ( )

(( ))

)) :

. ((

:

. ((  
!

)) :

: ((

)) :

)) :

)) ((

!

: ((

)) ! ((

((

))

:

)) :

. ((

. ((

)) :

\*

:

. ((

))

.

:

( )



(( ))

)

. ((

(( )) :

) :

. ((

) :

...

.(

)

. ((

. : : ( )

(( ))

·  
·

·

·

·

·

·

:

)):

: ))

·

: ))

·

...

· ((

·

·

\*

· : ( )

(( ))

:

: )):

.

.

.

.

.

)

.

.

.

. ((

.

( : )

. (( ))

:

) :

.( )) : ) ((

.( ) ((

) :

. : ( )

(( ))

.( ) ((  
: ((

)

):

. ((

)

. ((

:

.

\*

:

.

(

.

.

(( ))

(( ))

):

.

.

((

( )

(( ))

.

: ( )

:

.

:

:

:

( )

.

:

( )

(( ))

( )

)) :

( )

. ((

.(( ))

:

)) :

:

. ((

)) :

(

( )  
( )  
( )

(( ))

:

) . (( ))

(

:

((

\*

(( ))

(( )) .

:

)

:

(( )) ((

( )) ((

)

) :

) ((

.( )) ((

( )

( )

( )

.( ) ( )

(( :

: )) :

.( )

. (( )) :

(( )) :

( )

« »

« ( ) »

( )

« : » : ( )

(( ))

.

. (( )) :

.

. (( )) :

.

.

)

:

.

.

.

...

.

.

. (( ... )) :

\*

(( ))

.

.

. ( Encyc. de l'Islam : Taif ) .

. ( )

. / : ( )

. ( : )

. ( : )

: : ( )



(( ))

)

. ((

.  
) .

:

. ((

) .

. ((

( )

) :

((

. : : ( )  
: : ( )

:

( )

):

):

. («

.

...

.( )

):

) (« !

.(

:

):

.( ) («

:

:

)

!

.

:

:

:

( )

( )

. («

. : : : ( )  
: : : : ( )

(( ))

)) :

. ((

.

( )

.

)) :

)

.( ) ((

( )

:

((

...

:

( ) (( !

)

...

.

.

.

:

.

:

. ((

.

( ) ((

)) :

( )

)) :

.( ) ((

.

:

:

( )

:  
 )) :  
 :  
 ) « !  
 .( :  
 )) :  
 :  
 .( ) « !  
 .( ) ) » :  
 .( ) «  
 ( ) « :  
 .( ) « )  
 ( ) « ) » :  
 .( ) « ( ) :  
 : :  
 )) :  
 .( ) « !  
 .  
 .  
 . : : ( )  
 . : : ( )

« »

:

)):

( ) ! «

( ) «

:

!

): «

):

):

. «

( ) «

:

)

! «

):

.(

):

:( ) «

.

\*

.

.( )

.

.( )

)

( )

.( )

.

:

:

)).

...

))

(( !

\*

. (( ))

:

: ( )

« »

:

)):

( )«

)« »

.

.(

)

:(

)«

):

( )

.( )«

!

:

):

.( )«

( )«

):

( )

( )

(

)

)«

)

)

(

)

(

( )«

.( )!

( )

)

.

)

:

. «  
: :  
.( ) «

. «  
)) :  
:  
.( ) «



: : : ( )  
: : : ( )  
: : : ( )  
: : : ( )



:

( )

· « » ( ) : \_\_\_\_\_

( ) ( ) :

( )

· ( ) :

· ( )

:( )

)

!

:( )

· (

· ( )

( )

· ( )

« » ( ) ( )

« » ( ) ( )

« » ( )

« : »

:

( )

.( )

.( )

.( )

.( )

:( )

( )

.( )

.( )

.( )

( )

.( )

.( )

\*

\* \*

: « » ( )

( ) « »

« »

: « »

! «

: « » ( )

) « » : « » ( )

: « » ( ) « »

.( : ) « »

« »

« » ( ) «

.( ) « » « » ( )

: « » ( )

«

(( ))

( ) :\_\_\_\_\_

:

.( )

( ) ( )

( ) ( )

:( )

! ( )

\*  
\* \*

.« ) ( ) :\_\_\_\_\_

( ) »:

« ( ) :  
:

\*

) : « ) ( )

.«

) : « ) ( )

:«  
« )

. ( :« ) ( )

.« )  
( )

« )

:

. ( ) : \_\_\_\_\_

. ( )

: ( ) .( )

.( ) ( ) :

: ( ) ( ) .( )

: « » ( )

. « »

: « » ( )

. «      » ( ) ( ) ( )

) ( ) .( )

( ) ( )

( : ) . « »

» :

. ( ) « » : ! « » :

:

( ) : ( ) «

( ) : ( )

. « » : ( ) ( )

( ) « »

« »

( ) : ( )

: ( )

( )

.( ) ( ) » : :( ) «  
.( ) «

\*

( ) : \_\_\_\_\_

.( )

( )

» : .( ) «  
:( ) « » ( ) «

»  
:

)

« »

« » .(

« » ( )

( ) « »

: « ( ) ( ... ) » « »  
( ) ( )

) : « ( ) ( ... )

» : .(

...

: ) «

(

( )

.( : )

( )

:

.( )

!

( )

.( )

.( )

.( ) «

)»

( )

\*

( ) : \_\_\_\_\_

)

( )

.(

:

:( )  
.( )

.( : )

«

)» ( )

:«

)» ( )

)» ( )

:

:«

«

)»

:

.( )

:«

)»

( : )  
( )

( )

( )  
( )

( )

:

( )

« »

∴  
.( )

.( )  
.( )

.( )

( ) ( )  
.( )

∴ . ∴ ( )

. «

---

» .  
.( )

∴ ( : ) ∴ ( )

∴  
( ) ( ) ( ) ( )  
( ) ( )

∴

∴ «

( ) ( ) ( )  
)

∴ ( :

∴

∴

∴ « ... ∴ » ( )

∴ « »

:

· «                    » : «        »        : \_\_\_\_\_

· (                    )

( : ) :

:

\*

«                    » : (        ) : \_\_\_\_\_

(        )

(        )  
(        )  
» :

:(        )

(        )        (        )

(        )

· (        )

(        )

(        )

· (        ) « !

:

· (        )

(        )

)

: «                    » :

· (

· (        )

: «        » :

«                    »

:        (        )

«                    »

» :        :        (        )

· (        :        )

· (        )

:

!

...

» :

: «

(        )



« »

.( )

( )

:

.( )

!

:

.( )

.( )

:

:

.

\*

. «

»:( ) : \_\_\_\_\_

!

( )

.

( )

!( )

.( )

:

.( )

!

( )

:

( )

.( )

»:

. «

«

:

»

( )

:

:

( )

: «

»

( )

»

:

:

. «

:

.( ) :  
.( ) ! : :  
. ( ) !  
. ( ) :  
. ( )  
. ( ) :  
.( )  
.( )  
.( ) ( ) :  
.( )  
.( )  
.( )  
.( )  
.( )  
! : ( )  
( )  
: ) « » « » ( )  
: « » ( )  
): « » ( )  
»: « ! »  
. ( ) «

(( ))

. ((

)) :

\*

.( )

:

.( )

: (

.( )

(

:

.( )

.( )

:((

) ( )

\_\_\_\_\_

:

.

( )

.((

)):

:

( )

( )

:

)):

.(

).((

...

( )

: «!

! :

:

)

( )

):

:

:

.

:

.

«

:

:

:

:

.( )

:

:

:( )

.( )

:

:

.( )

( )

:( )

( )

.( ) ( )

.( ) .

(

:

( )

:

.  
:« »

)):  
:

:

:

.«  
)):

( )

!

.( : )« ( )

)):

:

:« »

.(

( ) ( )

( )

( )

:« »

( )

(( ))

(( )) . ( )  
( )  
.( )  
.( )

\*  
\* \*

. (( )) : ( ) :           

:

( )  
( ) ( )  
.( ) ( )  
( )

: : ( )  
.( )  
: (( : )) ( )  
(( — )) .  
) : (( )) ( )

: ))  
: ( )  
:

: ( )

(( )) . ( ) (( ))

(( )) : (( ( ) )) ( )

: ))

:

. : ( ) :\_\_\_\_\_

:

. : .

\*

. « » : ( ) :\_\_\_\_\_

( ) :

( )

.( )

( )

.( ) : « »

.( )

( )

:( )

.( )

.( ) ( )

\*

: : « » ( ) ( )

: !

: « » ( ) ( )

» : :

. «

(( ))

. (( )) ( ) : \_\_\_\_\_

. : ( ) :

.

( )

. (( )) :

. (( )) :

( )

:

( )

.( ( ) )

. (( ... )) :

: (( : )) ( ) :

\*

\* \*

( ) ( )

: (( )) ( )

( )

(( )) :

(( )) ( ) ( )

( ) ((

)) ( )

( )

. (( ))

(( ))

(( ))

.( : )

. (( ))

(( )) ( )

.( ( ) )

( )

:

. « » ( ) : \_\_\_\_\_

:

.

) « » ( ) : .(

.( ) :

.( ) :

. « » :( )

.( )

.( ) ( ) :

) :( )

: .( ) « » : (

.( ) «

( ) » :

.( ) «

( « » ) ( )

« » . « » « » ( )

: « » ( )

: « »



(( ))

:

.( )

.( )

:( )

( )

( )

)

( )

.(

\*

( ):

):( )

:« ( ) » ( )

:« ».( )

» ( ) « »

« » ( ) :«

« » :« »

« » ( )

:

.( : ) :« » ( )

( )

:

:  
 : « : » : ( )  
 .  
 : « » : ( )  
 .  
 : « » : ( )  
 .  
 « ... » ( )  
 .  
 « » ( )  
 .  
 « » : ( )  
 .  
 . « » ( )  
 : « » ( )  
 .  
 . « » ( )  
 : « » : ( )  
 .  
 » : ( ) ( )  
 :  
 « . ( : ) « » : . ( ) !  
 . ( : ) » ( : )  
 . ( : ) ( )  
 . ( ) : ( )  
 . ( )

(( ))

.( )

.( )

.( : ) ( )

. (( : )) ( )

.( )

. (( )) :

\*

\* \*

. (( )) ( ) : \_\_\_\_\_

. :

. (( )) : ( ) : \_\_\_\_\_

. : ( ) :

. : ( )

. ( : ) ( ) ( )  
.( : : ) ( ) ( )  
( : )

(( )) : (( )) ( ) ( )  
: ( ) (( )) ( )  
): (( )) ( )  
.( : ) (( )) ( )

:

.( )

.( )

.( ) « »

. ( )

» : ( )

.

.« » : ( )

.( ) « »

» : ( )

« !

.( ) « »

.( ) « » :

: ( )

( )

.( )

( ) : « » ( )

:

.( : ) : « » ( )

: « » ( )

.

( ) ( ) « » ( )

» : ( )

:( ) ( ) «

(( ))

( )

\*

. ((

)) : ( ) : \_\_\_\_\_  
:( )

.( )

! ( )

.( )

,

:

.( )

!

)) :

.( ) ((

.( )

! ((

)) :

( ) :

: ((

( ) )) ( )

: ((

)) ( )

:

( )

( )

: ((

.( )

: )) ( )  
( )

:  
 ) : .(  
 .( )!  
 ! (« »):( )  
 .« »:( )  
 \*  
 \* \*  
 .« »( ) :  
 ( ) ( ) « » :  
 . ( ) :  
 ! :  
 . ( )  
 .( )  
 .( )« »  
 . : ( )  
 » : : « \_\_\_\_\_ » ( )  
 : . ( ) « ( )  
 . ( ) ( )  
 « » ( )  
 . ( ) « » ( )  
 . ( ) ( )

(( ))

( )

( )  
.( )

( )

( )

.( )

. ( ) !

.( )

:

:( )

\*  
\* \*

: ((  
))

( )

:

)

( )

(( ))

. ((

((

)):

( )

: ((

((

))

( )

( )

( )  
( )

( )

: (( ( )

(( ))

)

( )

(( ))

: (( )) ( )

:

( )

. « » ( ) :                     

:

!« » ( )

! ( )

.( ) ! ( )

:

.( )

:( )

.( ) !

! :( )

.( ) ! !

( )

( )

.( )

: « » ( )

. « »



(( ))

.( )

.( )

( )

\*  
\* \*

( ) :          

:

( ) :          

! ( )

!

: ( )

( )

.

.( )

:( )

.( )

.( )

( )

\*

:

(( )) ( )

: (( )) ( )

( ) ( )

: (( )) ( )

:

! ( ):\_\_\_\_\_

» ( ):

. «

. ( )

. ( )

:( )

«

» ( ):

\*

\* \*

. « » ( ) :\_\_\_\_\_

:

) :( ):

.(

: ( )

.( )

:

.( )

.( )

! :( )

: « : ( ) ( ) » ( ) ( )

. ( ) ( ) ( ) ( )

«            »

.(            )

:

.(            )

:(            )

(            )

.(            )

(            )

(            )

.(            )

:

\*

\* \*

(            )

: \_\_\_\_\_

:

.(            )

:

(            )

(            )

(            )

(            )

(            )

(            )

:

(            )

»

:

«

(            )

»

(            )

«

»

. «

:

: «

»

(            )

(            )

(            )

:

.( ) ( ) : \_\_\_\_\_  
 ! ( )  
 .( ) ( )  
 .( ) ! ( )  
 .( ) ( )  
 .( ) ( )  
 . : ( )

\*

.( ) ( ) : \_\_\_\_\_  
 .( ) « » : ( )  
 ! ! ( )  
 :

.( )

\*

\* \*

.( : ) » « » ( )  
 .( : ) : « » ( )  
 « » : « » » ( )  
 « » « » » « »

( )

(( ))

( ) :\_\_\_\_\_

:

( )

( )

:( )

( )

.( )

.( )

.( )

:

!

:

( ):

\*

\* \*

( ) :\_\_\_\_\_

:

—

:

)

( ):

( ) ( )  
( ) ( )

.( )

( )

:« ... »

( )

) ( )

( )

:

:

)

: .

. «

:

.

.( ) (( :

\*

(( )) ( ):\_\_\_\_\_

.

. (( )) :( ):\_\_\_\_\_

( )

: )) ( )

.((

\*

! :( ):\_\_\_\_\_

:( )

:( )

! ((

\*

\* \*

: )

( ) ( )

( ) ( )

(( ))

)): (( ( ) ))

((

: (( ))

(( ))

! ( ) :          

:

. : .

!((

) ( )

( )

!

( )

\*

\* \*

( ) :          

:

( )

( ) :          

. ((

) : ( )

( ) :          

\*

\* \*

( ) :          

:

((

)

( )

) :

\_\_\_\_\_

. ((

:

.  
.

.( ) ( )

\*

.( ) :( ):\_\_\_\_\_

. ( ):

( ) ( )  
.( )

.( )

( )

.( )

\*

.( ) ( ):\_\_\_\_\_

( )

: ( )

):

:

:

«

( )

( )



(( ))

.( )

) ( )

)

. ((

:

.(

.( )

\*

. ( ) : \_\_\_\_\_

.

( )

.( )

.( )

:

( )

.

. ((

) ( )

. ((

)

\*

\*

\*

.( )

: \_\_\_\_\_

( )

:

( )

:

:

.

:

( ) ( )

:

.

:

( ) ( )

\*

( ) :

.( )

!« »:( )

( )

! : ( )

( )

.« »:( )

( )

( )

:

.( )

.( )

:( )

:

( )

«

»

( )

( )

( )

( : )

( )

( )

.( )«

»:

( )

( )

:«

»

( )

\_\_\_\_\_

( )

( )

« »

.( )

)

!

.(

: »

.( ) «

.( ) «

! »

:( )

:

!

! «

:

( )

( )

«

» : ( ) ( )

:

«

» ( )

« »

:

« »

» ( )

.( )

\_\_\_\_\_

:

« »

. «

«

»

( )

:  
 . ( )  
 »:( )  
 . «  
 . ( )  
 \*  
 \* \*  
 . « »( ) :  
 . ( ) ( ) :  
 ( ) « »  
 . ( ) « »  
 \*  
 ! ( )  
 . :( )  
 .( )!  
 :  
 : »: ( )  
 . « ( )  
 ) ( : )  
 . ( « » ) ( )  
 ! ! : ! : : ( ) « »( )  
 ! : ! : :  
 : ) ( .( : )  
 : »: . ( : )  
 » « ...

(( ))

.( )! :

:  
.( )



):

( )(( )):

)

.

:( )((

( )

(( ))

(( )) . :

(( ))

( )

.

:

( )

.  
.

(( ))

\*  
\* \*

. « ) ( ) : \_\_\_\_\_

. « » ( : ) :

: . ( ) ( ) ( )

\*

. ( ) ! : ( ) : \_\_\_\_\_

( ) :

: « » ( ) !

:  
: » : ( ) « » ( ) ( )

: «

(( ))

( )

( )

.

.( )

)

( ):

. ((

\*

. (( )) ( ): \_\_\_\_\_

) ( ) :

. ((

.( )

:

:

.( )

:

!

:

( )

. ((

) : ( )

.

:

( )

\*

\* \*

( ) : \_\_\_\_\_

. ((

) ( : )

:

: ( )

: ( )

((

)

( )

. ((

) : ( ) ( )

( )

: ( )

.( ) (( )

)

( ) ( )

.( )

:

( )  
« »

:

« » ( ) « » ( )  
( ) ( ) « » ( )

.( )

)

« » «

\*

.( ) : \_\_\_\_\_

:( )

.( )

( )

.( )

( )

( )

( )

:  
:

.( ) ( )

( ) ( )



« »

.( )

.( )

: ( ) .( ) ( )

. « » : ( )

\*

:( ) : \_\_\_\_\_

! « » ( ) :

( ) :

.( )

. « » : ( )

\*

\* \*

. ( ) : \_\_\_\_\_

: « » ( : ) :

( ) ( ) : « » ( )

» ( ) « »

. «

» : « ... » ( )

: « » « » « ( )

) « » ( ) (

( ) ( )

:

( )

.

( )

!

( )

\*

.«

»( ) :\_\_\_\_\_

( : ) :

( )

.«

.«

»

.( ) :

:( )

\*

.( ) « !

»:( ) :\_\_\_\_\_

:( )

:( )

:« » ( )

:( ) »:

.( : ) «

.( ) » ( )

:« » ( )

!

(( ))

)): :( )

. ((

. ( ) :( )

. (( ! ! ))

! : ))

. (( !

. ( )

\*

. ( ) (( )) ( ) : \_\_\_\_\_

:( )

. (( )) :( )

: (( )) ( )

)): ( ) ( ) ( )

. ( )

:

:( ) (( ))

(( ))

( )

(( ))

(( )) : :

. ( ) (( ))

) : ... )) : (( )) ( )

(( (

!

( ) (( )) (( )) ( )

. (( ))

:

.( )

:

.( )

.( )

!

)

.

:( )

.( )

.( )

!

:

):( )

.(

\*

.( )

«

))( ) : \_\_\_\_\_

. «

):( )

. «

!

))( )

:

:

( )

( )

( )

«

:

)

«

)

( )

.

):( )

!

: «

)

«

)

.( ) «

« »

!

!

.( )

»:

.( )«

...

.« ( )!

!

»:

)

!

.

( ):

( )

.( )

.( )

.( )

:

!« »:

:

( )

«

»:

»

:

( )

( )

«

:

:

(

)

!

.( )«

:

«

»

( )

)

»:

( )

:«

.«!

»

( )

.( )« »

(( )) :

.(( )) (( )) :  
: : )) ( )  
. ((



: : ( )

: (( )) ( )

( ) « »

( ) « : »

( « » )

( )

(( ))

( ) ( )

( )

\*

:

(( ))

(( ))

)



« »

« . : .( )

» .( )« » : » :

« . )

.( )« » :

» ( )« ( ) » :

... ..

( ) : « ( ) ( ) ( ) » ( )

.

: .( )« » : ( ) »

: : ( )

(( ))

) .( ) (( :  
( ) ((

:  
... )) :  
( ) ((

:  
( ) (( ))  
:  
( )

):

...  
( ) (( ! : ...  
)  
(

\*

( ) ! : . (( ))  
): . (( )) :  
) .( ) (( )) . ((  
) (( )) . (( )) ((  
. ((

« »

( )  
( )

»:

)  
( ) «

.(

.( )

( )

( )  
( )

:( )  
( )

( ) »:

...  
:( ) «

.( )

(( ))

. :

.( )

:

(( ))

)

.( ) ((

.( ) (( ))

)

(( ))

. ((

) :

:

:( ) ((

(( ))

.

\*

. :

:

(( ))

( )

( )

(( ))

(( ))

.  
.

)

(( !

):

(( !

!

!

):

):

. (( !

!

):

((

. ((

)

(

) ((

):

((

. (

) ((

) (

) ((

) ((

) (

)

.

. (

)

)

.

((

:

):

.

:

(( ))

.

...

:

( )

(( ))

.

. ((

( ) (( )) :

.

) (( )) : . (

: )) : ( )

. ((

:

: (( ( )) ) .

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

((

.

...

. : : ( )

(( ))

)):

!

:  
!

:  
))

(: )  
! !

:

))

:

.( ) «

.( : )

( )

))

))

))

))

!

!

:

(( ))

. : ))

:( ) ((

. (( )) :

.( ) ((

:

)

.( ) (( ) : ( )

:

. (( !

)

) : )

!

)

.( : ) ((



(( ))

. ((

)):( )

:

.

:

:

:

.

. ((

.

)):

.

.

. ((

:( )

.

)

:

.

)):

. ((

.

:

:

.

:

.

. ((

)):

(

:

)

. ((

(

)

(

)

)):

(

:

.

((

((

)):

:

(

)

(( ))

)) :

. ((

« allégoire »

)) : ( : )

:

( ) ( ) ( ) : ( : ) ( )  
( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )  
:  
) ( : ) « » : ( )  
( : ) » ( : ) «

(( ))

. ((

:

)) .

. ((

.

.



( ) « »

.

\*

:

(( ))  
.( ( ))

(( ))

:

.

:

.( ) « ( ) » . ( ) «  
.( ) « ( ) » :  
« ( ) « ( ) » :  
.( ) « ( ) » :

» :  
.( : ) « .( ) «  
« »  
: » :  
.( ) «  
» :  
) « !  
.(  
» :  
» ( ) «  
.( ) «  
»  
: » : «  
:( ) « ! : »  
( ) « :  
» :  
» ( ) «  
.( ) «

\*

:  
)): ! :  
(( : . ( )  
. )):  
: )(( !  
. )(( .  
... ): )):  
: )(( )((  
: )  
). ( )(( )  
)! (( : ): )):  
: ): )): .(  
) : ) ( ) ((  
. ( ) (( ) ((  
) ( ) ((  
) : :

.( ) «  
· )) :  
( ) «  
)) :  
( )  
:( ) «  
·  
·  
! : ! :  
)) :  
·( ) «  
))  
( ) «  
)) :  
( )  
) :  
! ...  
( ) «  
·  
: :  
) :  
« : ...  
( )

( ) . :

. (( )) :

) :

.( ) ((

) :

((

) (( )) .( )

.( )

. (( )) :

.( ) ((

:

) :

.( ) ((

:( ) (( !

.

.

\*

:

.



:

( )  
( ) « » :

. «

» ( ) « )  
( ) ( ) « » :  
.

...

.( ) « » :

( )

.( ... ) «

» :

«

» :

( )

( ... ) «

.( ) «  
: » :

:  
» :



( )  
( )  
) :  
( ) «

) :

« ( : )

\*

( )

Tor Andrae: Les Origines de l'islam et Christianisme, p. 145 sq.

:

(( ))

( )!

.( ) ((

( )!

( )

( )

) :

( )!

) :

...

...

. ((

.

(( ))

:

) :

...

. ((

.

:

( )

)

( )

. ((

.( )

:

( )

)

. ((

.

(( ))

\*

:

.

.

.

( )

.

.

.

(( ))

.

.

)) :

.

:

.

.

.

( )



)) :

:

.

...

)

.

.( : ) («

\*

:

.( ) (« )

)

( ) (« ( )

:

( : )

.(

« )

.

( Bible et Coran, par Jacques Jomier p. 88 ) .

( : )

)) :  
 . (( :  
 . (( )) :  
 )) :  
 )) :  
 ! .( ) ((  
 )) :  
 .( ) ((  
 ! .( ) ((  
 )) :  
 ) (( )) :  
 )) :  
 .( ) (( )) :  
 ( )) :  
 ... ( ) ( ) (( )) :  
 )) :  
 .( ) ((  
 \*  
 ! : )) :  
 !  
 ...



) « ... .( :  
.  
)) : .  
: ) «  
)) : .( ) «  
: .( ) «  
)) :  
! .( ) «  
« ! : ! )) ( )  
« ! : )) : .( )  
.  
.( ) « !  
)) : .  
)) : .  
.  
.)  
( )  
( )

. ((

.

...

\*

.

. ( ) :

( )

. ((

.

. (( )

\*

.

(( ) : ( : )

. (( : ((

: ((

: ((

. ( ) ((

.

( )

) « ! » :  
.(  
\*  
! )) :  
!  
« : : )) : .( )  
...  
.( ) «  
.  
)) :  
.( ) «  
. « )) :  
.  
« )) .  
)) :  
( ) « )) ( ) « )) :  
.( ) «  
\*  
)) :  
.  
( : )  
.

:( ) « »

:

.( ) « »

.( )

.( )

» « .( » ) «

:

) : « ( ) « ! : ! « » : .( )

) :

. «

: »

.

« ...

:

( )

: ) ( ) ) ( ) .  
 . ( ( ) ) ( ( )

:  
 ( ) ( ( ) ) :  
 « ( ) ) : . ( ) )

:  
 ( ) ( ( ) ) :  
 « ( ) ) . ( ) )

) : ... : ! :  
 . ( ( ) ) ( ( )

.  
 « ( ) ) : ( )  
 : ( ) ( )  
 ( ) : ( ) ( ) :

: « ( ) » « ( ) » :  
 . :  
 »  
 . ( ( ) ) ( )

((  
.  
(( )) :  
\*  
(( )) :  
.  
:  
.  
:  
( : ) :  
)) :  
:  
...  
...  
.( : ) . ((  
) :  
( ) ((  
)) :  
.  
(( ... ) ! :  
) : ( ) )  
...

.( ) « » : ( ) « :

:  
» :

( ) .( : ) « !  
: ( ) » :  
( : ) «

( : ( : )

: )  
. ( )

« ( ) : » :

.( : )

: » : » ( ) «

: .( ) «  
. ( ) » « ... » :

:

:

. (( ))

)

( )

)

( )

...

)

. (

)

\_\_\_\_\_

. (

—

)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

)

. (

:

:

( )  
( )



( ) : ) ( ) ( ) .(

: : ! \_\_\_\_\_

( ) : ))  
( ) ( )

\_\_\_\_\_ ))

)  
( )  
( )

\*

( ))  
( .  
( .  
( .

\_\_\_\_\_ : \_

\_\_\_\_\_

)

(

\_\_\_\_\_

:

\_\_\_\_\_

( )

)

:

«

)

«

)

«

)

(

)

:

( )

( )

( )

( )

)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

)

«

\*

):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

« ( )

:

:

( )

:

)): ( ) ((

): ( ) (( :  
: ((

(( )) :

.

:

(( ( ) (( ))  
( ) ( )

... )) :  
( ) ((

\*

:

) ( ) ): .(

: : ( )  
: ( )



)): . ( )  
))

)): . ((

... . ((  
. (( ))  
. (( ))

)): :  
( )): ( ) ((

: ! : ( )  
)):

( ) ((  
)):

.( ) . ((  
)): ( )

: .

. : ( )  
. : ( )  
: : ( )

! .( ) (( !  
: )) ! (( )) ! (( )) :  
)) : . (( )) (( ! ((  
: )) :  
: ! ! : !  
: ( ) ((  
)) : . ((  
\* . ( )  
. ( )  
. (( ... ))  
)) : . ((  
(( ))  
! ! : )) : . ( ) ((  
: : ( )  
: : ( )  
: : ( )







( ) : ( )  
 : ( )  
 ( ) )  
 )  
 )

. ( )  
 .  
 .  
 .  
 :

. ( )  
 .  
 : ( : ) . :  
 ( ) ) ( ) )  
 )

. ( ( ) ) ( ) : ( )  
 . : ( )  
 . : ( )  
 . : ( )  
 . : ( )

. (

:

( : )

. (( ))

)

. (( :

:

) :

...

. ((

)

...

.

:

:

:

( )

( )

( )

.

.

...

. ((

:

)) :

:

:

. ((

:

)) .

:

. ((

. ((

))

\*

)

(

(  
)

)) :  
.( ) «  
:  
:  
»  
:  
. «  
.  
:  
»  
«  
» : ( ) . «  
) « » ( )  
:  
!  
.( )  
« »  
.  
« »  
:  
:  
:  
:  
( )  
( )

)) : .( ) ((  
.( ) ((

:( ) ( )  
(( ))

\*

(( )) :

) )) :

(

)

)

. : : ( )

. ))  
.  
.  
. ((  
\*  
. (( ))  
)) :  
. ((  
(( ))  
:  
.  
!  
!  
. ((  
:  
Le monde est un horloge et je ne puis songer ( )  
que cet horloge marche sans avoir d'Horloger. : ( )  
.:  
:  
( )

:

!

)

:

:

!

:

:

)

. (( !

:

)

:

:

. ((

\*

) .

:

( )

( )

:

( )

:

(( )) .

. (( ))

(( ))

. ((

: (( ))

!

!

)

!

!

((

!

. (( ))

( )

(( ))

)

( ) ((

)

)

( )

((

.( )

((

(( ))

):

: ( )



) « » « ( ) : .( ) « ...

\*

) : ...

. «

!

:

.

:

) :

.( ) ... ( ) ...

. «

( ) : ! ! ! :

. « »

! ) « » : « » : ( )  
.( ) « »  
»  
.  
«  
( )  
( ) « » :  
.( ) « » :  
.  
« »  
.) ! « : » :  
: » : ( ) « » : .(  
:( ) . « ! ! !  
.  
.  
.  
» « »  
» «  
« ( ) ...  
):  
.  
«



( ) «  
... » ( ) « :  
» .( ) « : »  
. ( ) « !  
» ! « :  
! : » .( ) ! «  
» .( ) ! « :  
.( ) « :  
» :  
.( ) « :  
: ( ) » :  
» : .( ) «  
! ! : » :  
» : .( ) « !  
» ! «  
. «  
» :  
: !  
» .( ) «  
» .( ) «  
» : .( ) ! «  
! !  
.( ) ! « : !  
... » :  
.( ) . « !

)!« : ! »: : ! !.  
.  
:  
):« ... »: ( )« ...  
:  
)« ... »: ( )« .  
!  
)!« ( )!« ! !.  
)!« ! ! !.  
):« ! ! ! !.  
)  
)!« : ! ! ! !.  
):« : : ( )

:  
:  
.( )!«  
.( )!« : »

!« ! » ( )  
\*

.( )« »:

: »:  
):.« ! »:  
( )« »: .(«  
:  
« »:  
! .( )

. : ))  
.  
!  
.) (( .( ) (( : )) :  
!  
! : )) : .(  
( ) (( : )) :  
:( ) :  
.( ) (( ! : !  
! : )) :  
.( ) ! ((  
:  
:  
)) :  
!  
.( ) ((  
:  
)) :  
!  
.( ) ! ((  
(( ))  
:( ) (( )  
.( ) ! (( )) : .( ) )  
)) :  
.  
.( ) ((







. ( )  
 . «  
 ) :  
 . ( ) «  
 . ( ) « :  
 ( )  
 ! « : : ( )  
 ) : . ( )  
 . ( ) ! «  
 : : ) :  
 ( ) ! « : )  
 . ( ) ! « : )  
 ! ! ! ! !  
 . ( ) «  
 : : ! !  
 ! ! ! ! !  
 . ( ) «  
 ) :  
 ! « ... ( )  
 . : ( )

)):  
( )

):  
): ( ) !  
:

) !  
): (

: ( ) ! ! ) :  
( )  
: ( ) ! : )  
):

: : ( )  
: : ( )

·  
·

·

» : ( ) «  
. ( ) ! «

» :  
. ( ) «

» :

:

» : . «

. «

«

: » :

:

» :

. ( )

. ( ) «

!

» :

:

» :

. «

» :

. «

:

. «

» :

. «

:

( )

( )

) :  
: ) : .( ! ) «  
« .( ) « : ! ( )

) :  
: ) : ( ) ! «  
): ( ) « . «  
: «

):  
: !  
. ( ) ! «  
\*

:  
( .( ) )

):  
( ... ) . ) « : « .( )  
)

. : : ( )  
: : ( )

...  
 . ((  
 .  
 )) :  
 )) ( ) ((  
 : . ((  
 . (( )) (( ))  
 )) :  
 . (( :  
 : .( ) (( )) :  
 ...  
 . : : ( )  
 . : : ( )  
 . : : ( )  
 . : : ( )

.  
...  
! ) (( )) : ! )) :  
...  
) ! (( ! )) : : )) : .(  
:  
! (( : . (( )) : ( )

\*

. : ( )  
. : ( )

:( ) « : » :  
 » :  
 ( ) « :  
 » :  
 :( ) « :  
 » :  
 ( ) ! : ! «  
 : ( ) !  
 ( ) ! : ( ) !  
 » : . ( ) ! «  
 . ( ) ! « :  
 » : . ( ) «  
 ( ) ! «  
 ( ) » ( ) »  
 . ( )  
 \*  
 ) . » : ( )  
 : : ( )



. «  
:( ) .  
( ) »  
. « » :  
» : « ...  
» :  
« ) » . ( ) «  
. ( )  
» :  
. « : ( )  
» .  
( ) «  
» : ( )  
. « .  
» : :  
» : . ! « :  
» :  
! « :  
( ) . ( )  
\*  
( )

.  
)) :  
. ( ) « ... ! ! !  
! )) :  
. ( ) « ! !  
: )) « ))  
. ( ) !  
:  
!  
)) :  
:  
)) : . ( ) ! «  
. ( ) « .  
)) :  
)) ( ) . ( )  
\*  
. ( ) « )) :  
)) : ( )  
!  
:  
« )) : ( )  
! « ))

:( )«

)):

!

:

!

!

!

)):

( )!«

)): ( )

( )!«

)):!( )«

:

)):!( )«

!( )«

)):

!

)«

)): .(

:

\*

)): ( )

. : : ( )

! ( ) ! :  
!( ( ) )  
( ) ! ( ) :  
( ) ! ( ) )

\*

( )  
! : ( ) . ( ) ! ! ) :  
) ! ( ) )  
) : ( ) ( )  
) : ( ) ( )  
! ( ) ( ) ( )  
: ( ) ( ) ! ( ) ) :  
) : ( ) ! ( ) ) :  
( ! ) : ( ) ! ( ) :  
: ! ( ) ) : ! :  
: ( )

\*







: « ( ) » : ( )  
.

) : ! : ! ( ) ! «

) . « ... » : ( ) :  
! « ! » : ) :

. « » : ( )  
: » : . «

. « .

: » :

: » : « » ( )  
. « .



.( : )!« !  
» : ( ) !«  
: : .  
: . !  
: .  
) ( ) ( )  
) !(  
» :(  
) .( )«  
« »  
) :  
( )«  
.  
!  
» :  
: !  
» : .( ) .«

)) :  
: ((

. ((  
:  
!

:  
:

!  
:

:( ) ! (( :  
)

:

« :(( )) «

:  
( ) »

) ( )

:

.( ) «

( )

« ( ) ( ) .  
» :  
( ) .( )  
) :  
)  
) : .( ) «  
. «  
:  
!  
:  
! ) :  
) : ( ) «  
: «  
:  
) : «  
:  
\*  
:  
) :  
. « ) :

« » « » ! ! » :  
! « : ! :  
» ( )  
) . : ( «  
 . : ( ) ( «  
 . «  
 » : ( )  
( ) :  
 . ( )  
 » : ( ) :  
 : « ! « : « »  
 : ! «  
 : ( » : ( )  
 . ( )  
 .  
 ! « » : .  
 : . : !  
« » : ! : . ( )  
 » : . !  
 . : ( )

.( )«  
):  
):  
):  
( )  
) : ) ( ) :  
) : ( ) : ( ) : ( ) :  
. « .( ) !  
( )  
) : ( ) :  
. « ) ... ( ) :  
) : ( )  
« :  
:  
:  
!«  
( )  
( )

) : ( )  
) ! :  
! (

) :  
! ( : . ( )

!  
! ( ) :  
. ( !

:

\*

:

:

: ( ) (

!  
.( ) ( ) : !

: ( )

:

.( )«

)):

( )«

:

(

:( ) «

):

!

):

( )!«

«

!

):( )

« )

( )

):

« ) .( )«

( )

)« » « » ( ) « .( »

.(

:

(

:

):

( )«

):

.( )«

)«

):

« ):

(

)) : ( ) « .( )  
: )) : .( )  
)) : ( ) « )  
) « ( ) «  
. ( )  
:  
. : ( )  
)) : ( )  
. «  
:  
:( ) « )) :  
:  
)) : ! .( ) ! «  
: .( ) « ( ) ))  
! « : « ))  
)) : ( )  
: ( )  
: ( )



.( )«  
»:( )  
« »  
( ) ( )  
. « » « »  
« »  
.  
.  
... »:( )  
« » .( )«  
»:  
«  
( ) ( ) .«  
( )  
:  
... : ! :  
.( )«  
:  
(  
« »:  
»:( ) .( )  
:  
! : !  
.( )«  
»:  
.( )«  
( ) « »( )  
« »

.(( )):

: )):  
(( )) (( )) .( )((  
(( ))

:

.

(( : )) .( )  
(( )) ( )  
:( )

.

.

: (

. (( ))

)):

)): .( )((  
)(( :

!(( : ))!  
))! : ( )  
)):(( )) .( )

.( )(( )):  
)):

)):

)):

((

. : ((

.

\*

(( )) :

. (( ))

( ) ! (( )) :

!

... )) :

.( ) ((

)) : ( )

... :

(( :

.( ) )

)) : (( ))

...

:

:

.( ) ! ((

)) :

)) :

( ) ((

.( ) ((

))

( ) ((

( )

« ) » « ) »  
: : » :( )  
:( ) : ( ) !  
:( ) « ( )  
!  
:( ) « :  
: « ) « :  
:( ) « » :  
» « ) «  
:( ) « : « )  
:( ) « »  
( ) » :  
« ! » :  
: ( )  
:  
:  
:( )  
: « ) ( )  
: : ( )



! : )) :  
(( )) .( ) ((  
. (( )) :  
: (( )) ( ) (( !  
(( )) :  
: )) : ( )  
.  
( ) ( ) ((  
(( )) ( )  
. ( )  
: : ( )  
.( ) (( . ))  
: )) :  
( ) ! (( !  
(( ))  
)) :  
:  
! .( ) ((  
( )  
: (( ))  
: !  
)) :  
.( ) ((  
: )) :  
.( ) (( : !

. (( ))

(( ))

\*  
\* \*

) (( ))

((

(( ))

( )

(( ))

(( )) (( ))  
(( ))

:

)

:

:

. ((

:

:

)

:

( )

. ((

:

( )

(( ))  
(( ))  
(( ))

)) :  
:

...

:

((

\*

)) : ( )  
)) : ( ) ( ) : ( )  
)) : ( ) (( : ( )  
: ( )

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

. ((



( )

(( ))

(( ))

.

. (( ))

.( )

\*

\* \*

:\_\_\_\_\_

(( ( ) ))

. (( ))

!

!

!

!

:

!

!

:

:

)):

. ((

.

\*

:

.

.

)

((

.

.

.

.

:

)): ( )

( ) ((

( ) ((

):

.

:

( )

:

( )

:

( )

« »  
:( )  
» ( ) « : »  
. «  
( ) « » : ( )  
.  
: .  
» :  
. « ! ... .( )

: : ( )

:

.

.

.

.

.

.

)).

. ((

.

.

.

.

.

.

:

( )

(( ))

(( ))

)) :

!((

)) :

!

!

:

...

(( !

:

!

:

)) :

! ((

:

)) :

!

:(

)

:

.(

) ((

)

. ((

( )

( )

:

\*

:

.

)

((

):

.((

((

)

):

(( ))

.

.

:

.((

.

...

.

.

.

( )

:

( : )

( : )

!

):

.( : )((

:

( )  
( )

:

(( ))

: )) : (( ))

:

. ((

.

,

.

:

.

.

(( .

)) :

)) :

(( .

. ((

)) :

. ((

))

((

))

:

)) .

((

...

.

.	:	( )
(	:	( )
.	:	( )

:

.

.

.

.

.

\*

:

.

.

:

:

...

)): ( )

.

.

...

. ((

( ) ! ((

)) :

((

))

. ((

)

\*

.

:

( )



(( ))

:

)):

!) ((

):

!) ((  
)

.( )  
(

...))

:

.(

((  
.. !

):

: )):

.( )

)

( .. ! ) ((

.(

( )

:

.

.

.

\*

.

:

.

...

)):

...

...

.

:

. ((

.

.

.

:

)):

.

:

. ((

.

.

.

.

.

:

( )

.

.

:

( )

.

:

( )

(( ))

)):

. ((

)):

. ((

:

))

:

. ((

\*

:

((

))

! ((

))

.(

) ((

)):

:

( )

( )

( )

:

)):

...

. ((

)):

! :

.

:( ) . ((

): !

. ((

) ((

):

(

(( ))

.

) (( ))

):

.(

. (( !

):

):

(

) ((

!

!

.( ) ((

:

:

):

.( ) ! ((

:

):

!

:

!

( )

(( ))

:( ( ) ((  
)) :

! :

. ( ) ( ( ) ((  
( ) )

)

. ((

:

( )

( )

.

.

( )

( )

.

.

.

) :

. ((

\*

. : : ( )  
: : ( )

:

.

:

)):

.

:

:

.

:

!((

!

!

!

(( ))

(( ))

.(( ))

:

)):

!

.(( ))

):

.(( ))!

:

):

.(( ))!

:

( )

(( ))

(( ))

.

)

. ((

)

.( ) ((  
(( ))

(( ))

) :

.( ) ((

) :

.( )

:

) .( ) ! ((  
) ( ) ((

((

:

:

.( )

: ( )

:

.

)):

( ) .( ) «  
.( )

. « » « »

.

.

\*

. « » :

( ) « »  
): « »

.( ) «

!

: ))):

( )

( ) «

)

.( )

«

.

.( )

.

( : ) ( )



(( ))

)

:(

:

(( ))

):

)((

...

.(

(( ))

:

(( ! ))

!((

!

)

\*

:

:

)

( )

( )  
( )

:

:

. ((

)) :

. ((

\*

. : ( )

(( ))

)

. ((

:

. (( ))  
))

(( ))

. ((

)) :

((

(( ))

((

))

(( ))

.

( )

. (( ))

( )

.(

! (( )) :  
)) :

.( ) ((

)) :

:

: ( )

: ( )

: ( )

:  
 .( ) ) »( )  
 ) ) .( .( ( )  
 ( ) ) .  
 ) : »( ) .( )  
 .( ) .( )  
 .( )  
 ( ) »( )  
 ( ) .  
 ) ) ( ) ( )  
 .( )  
 »  
 .  
 ...  
 . «  
 : ( ) —( ) ( )  
 : ( ) ( ) ( ) ( ) ( )  
 ( : )

(( ))

\*

)) :

. ((

:

)) :

( )

(( ))

: ( )

:

...

. ((

.

.

\*

. ((

)) :

))

...

. ((

.

.

.

.

:

.

.

:

( )

( )

:

( )



:

( )  
· (( )) :( ) \_\_\_\_\_  
· (( ))  
· (( ))  
·  
· (( )) : :  
( = ( ) )  
· : :  
( = )  
· :  
( = (( )) )  
· :  
· \* : ( ) \_\_\_\_\_  
· :  
· (( )) (( ))  
·  
· ( = ) (( )) :  
· :  
· ( = ) :  
· :  
· ( ) :  
· (( )) )  
· \*



:

(( )) :

( = = )

( ) /

“ ( ) ”

· :

· : ( : )

· “

( ( ) “ ) ” “ ”

:

· :  
( )

“ ”

:

· ( ) ( ) ( )

· = ( )

=

= ( )

:

)  
:

( : :

: ( ) ( )  
« » « »

)

.(

.

:

:

:

) : (

)

.( )

)

(

.( ) «

« »  
« »

:

\_\_\_\_\_ )

(

)

(

) \_\_\_\_\_

«

) \_\_\_\_\_

« »

(

) :  
« »

( )

«

« »

( ) « »  
.( ) « »

» : ( ) : ( )  
. « » : ( )

! « ( ) » :

\_\_\_\_\_ :

\*

( ) « » :

( ) : \_\_\_\_\_

» : ( )

. «

: ( : ) ( )  
) ( )

.( \_\_\_\_\_ )

.( )

( : ) . ( )

» : ( : ) : « » ( )

. «

: « » ( ) ( )

! « » :

:

.( )

» (

.( )

» (

:( ) «

» (

\*

( )

          

. «

» :( )

!

:( )

(

.

( : )

( )

( )

)

: «

»

( )

( : :

. « »

. «

«

:

»

:

:

.

:

:

( )

( )

)

(

( )

)

« »

« »

( )

( )

)

( )

.(

« »

( )  
.( ) «

!

:( )

.( )!

( )

:

:

.( )

.( )

«!

!

»

( )

:

« »

!«

»:

.( ) «

»:

!

( )

.«

»

( )

»:

«

»

!«

»

.(

:

) «

»:

) «

.(

:(

) «

»

«

»

( )

( )

!

!

( )

«

»

( )

( )

:«

»

( )

« »

( )

«

»

:



« »

. « » : ( ) : \_\_\_\_\_

) « »

. ( ) « »

.(

. : ( ) : \_\_\_\_\_

.« » : ( )

: ( )

( )

( :

)

« »

:

«

« »

« »

« »

« »

.

.

« »

:

« »

. ( )

:

( )

:

) «

« » « »

) :

. ( :

« »

« »

( )

. ( : )

« »

:

: (

):

.( ) «

: (

.( ) « »

.( ) « »:

) : « » ( )

) . «

: «

) ( : ) : « » ( )

.( : : ( )

« » ( )

« » . ( )

« » ( )

( ) :

.( : ) . ( : )

: « » ( )

. «

!

: « » : « » ( )

: « ... » ( )





:  
 . ( )  
 .( )« »  
 \*  
 . ( ) :  
 :( ) ( )  
 \*  
 ( ) :  
 .  
 .( ) ( )  
 .( )!« : »:  
 .( )!« » ( )  
 . ( )  
 « » . ( ) ( )  
 ) ( )  
 ( )  
 ! ( )  
 .« » « » ( )  
 !« » : « » ( )  
 : )« » « » ( )  
 .« » :« » ( )  
 . ( : : ( )  
 « » .  
 .( : ) « »

)! ! ( )  
.( )  
« : » .( )  
! « ) ( )  
.( )!  
» « » : ( )!  
.( )!  
: ( ) :  
( ) ( )  
) : « » ( )  
( ) !  
:( ) . « ( ) » ( )  
( ) »  
: « : !  
) . « : » ( )  
: . « \_\_\_\_\_  
: « » « » « »  
( πρωτος αγγελος )  
:( ) ( )  
: « » : ( ) ! ( )  
!

:

. ( ) (

\*

( )

\*

) ( )

. (

: ( )

. ( )

: ) : ( ) ( ) ( )

. (

)

) : (

)

. (

(

: )

. ( : ) (

)

. ( Jellinek IV 127

( )

( : )

. ( : : )

:

) :

( )

)

. (

) : (

( )

!

. (

«            »

. (            )

\_\_\_\_\_

.(            )

(

.(            )

)

.

(

.(

.(            )

(

.(            )

(

(            )

» «            » :

(            )

«

...

:

(            :            )

»

«

»

.(            )

(            )

.(            :            )

(            )

»

.(            :            :            )

(            )

«

»

:

: «

»

(            )

» :

. «

.(            )

» :

. «

«

» :

:

.( ) « : » (

)): (

\*( ) ! «

.( ) : \_\_\_\_\_

.

:( )

« » :( )

) (

) ( : ) ( )

: . : ( : ) ( )

! . «

: : ! : »

. « » :

) « ( : ) « ( )

. « » « ( ) ( )

( : )

(( ))

:

.( ) (

)

.(

:( )

\*

( )

;          

( )

( : )

( : )

( : )

.( : )

:

( : )

.( )

)

\_\_\_\_\_

.(

.( )

) =

.(

)

.(

( )

( )

)

.(

:

) « .( ) » :

( .( )

« » :

( .( )

.( )

(

( )

\*

( )

\_\_\_\_\_

» : . « » ( )

( ) « »

( )

. «

( )

. « » : « » ( )

.( )

» :

( )

.( : ) . « » : ( )

:( )

. «

» :

.( : ) «



« »

:

:( )

. « »

.( )

(

(

.( )

:

:( )

.

\*

( )

:\_\_\_\_\_

:( )

(

. « \_\_\_\_\_ »

: )

:

)

( )

( )

) : ( : )

. « \_\_\_\_\_  
« »

( ) «

) :

. ( )

« »

: )

«

)

( )

«

) :

:

. «

. «

) :

. « \_\_\_\_\_ »

( )

:

. ( ) ( )  
 .( ) ( )  
 . ( ) ( )

\*  
 \* \*

.( ) : « »  
 ( ) :  
 .( ) :  
 .( ) : ( )  
 »: ( )  
 « : »: « ( ) «  
 ( ) ( )  
 ( ) ( )  
 ( ) »: ( )  
 « » « »  
 : « » ( )  
 : ( ) ( )  
 : ( ) : ( )  
 .( : :

«            »

:            (            )

(            ): \_\_\_\_\_

.(            )

(            )

\*

:            . «            »            (            )  
          )            . «            »: \_\_\_\_\_ (            )

(            ) «            »

!

»:

) «            »

(            )

. (            )

. «            »

»            (            )

«            »:

(            )

. «            »

» «            »:

. « ... (            )

:            . «            »

»

«            »

(            )

«            »

»:

«            »

»            «            »

«            (            )

. «            »

»:

:

.( )

:\_\_\_\_\_

. ((

:

\*

.

.( )

:\_\_\_\_\_

.

!

\*

.( )

:\_\_\_\_\_

)):

:

.( ) ((

:

)):

(

)

( )

. ((

:

)):

...

:

. ((

.

:

:

)):

((

))

( )

(( )):\_\_\_\_\_

((

)

)):

:

. ((

( )

:

( )

((

))

(

)

(( ))

.( )

« »

» : ( ) ( )  
« : »

. ( )

» : ( ) ( )  
. « »

.

\*

: . « ... »

» « » « »  
» : ( ) «

« » « » ( ) «

. « ... : ( )

: ( ) : « : ( ) » : ( )

« \_\_\_\_\_ ( )  
« ...

» : ! « »

» . «

. ( : : ) «

:

.( ) :\_\_\_\_\_

.( ) (

.( ) (

.( ) (« ... ») (

\*

.( ) :\_\_\_\_\_

.( ) (« ») :

( ») :

.( )

: (« ! ») ( )

. (« ») ( )

: (« ») ( )

:

.( ) .

: ») ( )

: . ( ) ! (« :

( ) ( ) (« »)

( ) ( )

» : ( ) « » ( )

)

«

: ( ) . « » : («

: ») :

: ... :

» : (« »)

. «

« »

... ( ) ) :  
( )  
...  
.( )

\*

.( ) : \_\_\_\_\_

.( ) « » : (

. « » :  
.

.( ) (

. ( ) »

( ) « » : : « ( )

» : « » : ( ) ( )

» : . « ( ) » : ( ) «

. \_\_\_\_\_ ( )

» : « » . « ( )

.( ) «

» « » :  
!! «

( ) : » : ( )

. «

:

.( ) :

.( ) »

.( ) »

.( ) »

.( ) »

.( ) « ... »

\*

.( ) :\_\_\_\_\_

.( ) (

» : « » ( )

» : ( ) : ( )

( )

» : « .

.( : « : ) ( )

« » . «

( ) : « » ( )

) : « » : (

. «



« »

.( )

(

:( )

(

.( )

!

(

\*

.( )

=====

) (

.( ) «

« » ( )

)

:

»:

( )

(

:

«  
( )

: «  
« ...

»:  
»:

:

«

( )

»:

«

( )

) : « ...

»

«

:

«

)

: «

»

( )

:

:

)

( :

( )

»:

)

«

»

«

»

:

\_\_\_\_\_

:  
.( ) « : » (  
.( ) ! « » (  
. « . » ( : )  
« »  
. « ( )  
: : ) « » ( : ) . ( )  
... : ( ) . ( )  
. « ( ) « » . ( )  
) « ( ) » :  
) : ( ) « » ( )  
. « » .  
.  
. « . » : ( ) » :  
) ( )  
) . ( ) ! « : ( )  
) « » « » . ( )  
:  
: « »

« »

.( )!« » (

.( )« » (

.( )« ! » (

!« : » ( .( )

.( )« » :

« » : . « » ( ) .« » :

— : .( ) : ( )

« » ( ) « » ( )

« » ( ) .« » ( ) ( ) .

:

« » ( : : : )

.( : )« » : ( )

:

« » : « » : ( ) .« » : »

( )

.



« »

.( ) « » :

.( ) « » :

.( ) « » :

» : « » « » ( )

.  
.

» :  
.( ) « —

« . « ( ) »

» :

. « »

.  
» : ( : )

. « » . «

» : . « » : ( )

. « » :

.  
»

. « »

« »

.( ) « ... »

« » ( )

» : \_\_\_\_\_ :

: . «

: \_\_\_\_\_ « »

. \_\_\_\_\_ « » :

:

. ( ) « »

» :

. ( ) «

. ( ) « » :

\_\_\_\_\_ ( ) .  
· «  
·

« »

» :  
« » « » «  
» « » : « »  
» « » : ( )  
: « ... » : «

: « ... » : «  
: » : «

· « » \_\_\_\_\_ · \_\_\_\_\_  
· « ( )  
: « ( ) ( ) ( )  
» ( ) ( ) ( )  
» : ( ) « ( )  
: ( ) « ( )

: ( ) « » :  
: ( ) « · «

«                    »

«                    (    )                    » :                    (    )

(                    )                    » :                    .(    ) «

(                    )                    » :  
«                    .                    .(    )

.(    ) «                    » :

» :

.(    ) «

:                    ) «                    :                    . «                    » (    )

.                    » :                    .(    :  
. «                    . «

» :  
. «

:

.                    » :                    «                    »                    (    )  
. «                    » :                    .                    (    )

:

.( )«

:

)):

.( )«

:

.( )

.( )

( )

( )

.( )

( )

.( )

.( )«

)):

\*

)):

« )

( )

):

«

«

( :

«

( )

.( : )

( )

)):

( )

): ( )

)):

«

( )

«

.( )

( )

:«

)):

)

)).

:

«

.( )«



((  
 .( ) ((  
 .( )  
 )) :  
 )) :  
 .( )

\*  
 \* \*

.( )  
 .( ) ( ) :  
 .( ) :  
 .( ) (

! ( )  
 ( ) )  
 : ((  
 . ((  
 )) :  
 . ( : ) ((  
 :  
 )) : ((  
 . ((

:

.( ) (

.( ) « ... :

. : »

. : »

: »

.( )

( : ) .

.( : : ) : ( )

. : « »

» :

» : «

: ) ! « : . (

: « » ( )

: » : « » ( )

.( ) ! « : ! ( )

.( : ) « » ( )

« » : « » ( : )

! . « : « » ( )

( : ) :

» : « »

.( : ) « « » ( )

« )

: )  
. ( )

. ( ) ... )

... ) :

. ( ) « !

\*

. ( ) : \_\_\_\_\_

\*

. ( ) : \_\_\_\_\_

. ( ) :

\*

« » ( ) ( )

. ( ) :

. ( ( ) ) ( )

( ) : « ( : ) » ( )

: ( ) ( )

. « »  
. « : » : « » :

( )

:  
.  
( )

( : ) ( : « \_\_\_\_\_ » ) ( )  
) ( : ) (

) : ( «

:  
.

:  
 ! ! ( ) ( )  
 .( ) : ( )  
 .( )  
 \*  
 .( ) ( )  
 .( )  
 . « ! » ! « ! « » ( )  
 » : ( ) ! ! :  
 ! « ! : » )  
 : ( ) )  
 )  
 . « : :  
 : :  
 .( )  
 ) : : ( )  
 .( : : ( )  
 » ( )  
 ( ) « » !  
 ( ) . ( : ) ( )  
 ) « ( : ) ( )  
 » ( :

« »

.( )

.( )

.( )

(

.( )

.( )

.( )

.( )

( )

(

.( )

:

\*

.( )

:

( )

:

:

.( )

:

.( : ) « » ( )  
« » ( )

( : ) : ( : ) : ( )  
« » : « » :

« »

:

) : « » : ( : ) ( )  
.(

« » : « » :

» ( : ) « » ( )

«

:

. « ( ) :

( ) .( ) :

.( )



. « ( : ) : ( )

. ( ) » : ( )

. ( )

« ( )

( ) « »

: « : : ) ( : ) :

» : ( ) : ( )

» . \_\_\_\_\_ ! ( ) « ( )

( : ) ( ) ( )

( )

:

» ( . ( ) )

.( ) « »

« »

( )

( )

)

« ( )

»

—

.( )

) .( )

:

«

.

.

.

.

.

.

.

:

( )

:

.( )

.( ) «

)) :

... )) : «  
)) :  
: !  
«  
)) :

«

. : ( )  
: : ( )  
: : ( )



« »

( » . ) . « )

: « ! » .

: » . «

.( )

( )

» .

: : ( )  
: ( )  
: ( )  
( )

:

.

.

...

!

:

:

.

.

.

.

.

... !

... !

:

)) : ( )

) . ((

.

.! ((

.

:

)  
( )

.

:

!

.

.

.

.

.

:

:

( )  
( )

.

:

(( ))

( )

.  
...

.

.  
...  
:

. ((

.

.

.

.

)

. ((

)

. ((

( )

.

)

. ((

.

.

.

.

:

.

.

.

:

:

:

( )  
( )  
( )  
( )

:

. ( )

.  
.  
.  
.  
.

. ((

)

.  
.  
...

. ((

)

. ((

.  
): ( )

. ((

. : ( )

. : ( )

(( ))

)):

(( .

.

.

)).

. ((

( )) .

!

:

:

(( !

)) :.

! ((

))

. ((

:

)):

: )

. : ( )  
: ( )  
.( : ( )



(( ))

)

:

)

((

\*

\* \*

( ) « » ( ) ( ) : \_\_\_\_\_

): ( )

...

:

:

):

«

( )

)

( : ) : ( )

: ( )

:

.( ' )

. «

\_\_\_\_\_

\*

)):

( ):

. «

.( )

:

)

.(

( )  
( )

:

( )

.( )

« »

« » ( )

: «

):

( ) «

):

:

):

.

. «

:

)

.(  
( )  
»

:

:

( : )!



« »

: ( ) :

. « » ( ) :

)): :

. ( ) «

)): ( )

!

...

! «

: ( ) :

: )):

!

!

! «

: ) «

( ) » ( : )

. ( :

: )): : « » ( )  
( )

. . )): .

. « ( ) ( )  
\_\_\_\_\_ ) ( )

« \_\_\_\_\_ )  
»  
. «

)): ( ) ( )

! « )): ! «

)) « )) ( )

«

:

! : :( )

.( ) :

.( )

( ) : ( ):

!

.( )!« » : ! ( ):

)

.(

( )

»:

«.

( )

.( )

.( :

: )

( )

( )

»:

«

»

( )

« —

:

»

( )

.( )«

)

:

«

)

!«

»:

«

«

»

( )

« »

)):  
:

( )  
)): .( )! «  
. ( )! «

: :

.( )

):  
! «

:

):  
!

( )

( )

\*

\* \*

): « » ( )

! « : »  
))

): « » ( )

: . ! :

« ... ) ): « ... » )

( ) ! ( )  
):  
. ( : )  
« » ( )

( )

:

. ( ) « » ( ) ( ) : \_\_\_\_\_

( ) ( ) :

. ( )  
»

( ) .

. « ( )

. « » ( )

« ( ) »  
. ( )

) . ( )  
. ( )  
. ( )

\*

) :

. « ( )  
: : » ( )  
: ( )

« »

!

:( )

( )

. : ( )

: ) : » ( )

(

« » « »

( )

» « » : \_\_\_\_\_ ( )

»:( : ) « »

( ) « : « ( ) »

( ) « »

»( ) »:

« ( ) ( ) ( : ) : « »

( ) ( ) ( ) )

:

( ) :      

«    » : ( )

! «    » : ( )

! «    :    » : ( )  
!

!    » : ( ) :      

( )

» : ( )

»    ( )

! «

« !

(        ) (        ) ( )

(        ) (        ) . (        )

. (        ) ( )

» : (        ) ( )

! «

. (        ) (        ) «        »

: «        » ( )

: )

. (

« )

)):

( )

«!

):

: ( )  
«!

!

!

( )

( )

.

)

)

. «

«!

.

( ) :           

. «!

)

.

( )

( )

)

«

( )

( )  
)

( ) :

( )

.

! «

(

( )

) ( )

. ( )

.

):

«

!

( )

. «

): ( :

) «

. ( :

)

«

( )

:

:

)  
!((

: ( )

:(( ! ))  
!

\*

.( )!

: ( )

:  
!

! ( ) !(( ))

.(( ))

: ( )

.( )!(( ))

! : ( ) )  
.( )!(( ))

.( ) ) (( )) ( )  
.( ) (( )) ( )  
:(( ( ) )) ( )  
): ( : ) !

) ( ) (( ))  
:( )(( ))



« »

)«

)»

.(

.( )

.( )

!

)»

.

:

( )

!

!

\*

( )

!«

)»

:( )

:

.( )

.( )

.( )

.( )

⋮

« »

)»:( : ) ( )

)«

:

.

.( )

( )

( )

.(

( )

( )

:

.

)»

«

:

)»

:

: ( ! )

! :

:( ) :

.( )! « »:

: « »

.( )!

.( )

.( )! ! :

: « » ( ) !

( ) .

! . ! :

»: ! « » ( )

: «

»

.( ) «

.( : )

« »

: »: ( )

! «

»: ( )

: ! : ( . ):

. « :

: » ! ! : ( )

! : ! «





« »

« » :

.( ) !

» :

.( ) «

!

.( ) !

:

.( ) !

:

:( ) (

:

( )

\*  
\* \*

. « » ( ) :( )

» : :

» . «

( )

( )

...

. «

: « ... » ( )

» : .

( )

. «

:

« »

.( : : ) :

( )

:

\_\_\_\_\_ ... \_\_\_\_\_  
( ) . « ( )

\*

! « ( ) : ( )  
:( ) ( )  
. ( )

:

( )!

. « » :( )  
. ( )

( )

:( ) ( )

. ( ) !

» ! . ( ) «

. ( )

. : : ( )  
« » » ( )

» : ( ) ( : )  
» : . « :  
. «

« »

:( )

(

.( )

.( )

.( )!

:

)

:

(

.(

!«

»:

:( )

\*

\* \*

( )

:( ):

\_\_\_\_\_

:

( ) ( )

( )

»

( )«

.( )

.( : )

« »

\*

.( )

:

=====

( )

( )

:

( )

(

« : »:

: ( ) ( )

:

.

.()

.()()

\*

()

:

(

(

(

(

.()

(

.()

(

(

)

()

:

()

() ()

»:

(

)  
( )

.()«

»:

.«

(

»:

.()«

()

)

.« »

»:

() ()

.(

(

—

)

:

.«

.()«

»

() ()

( )



« )

(

.( )

.( )

(

( )

( )

:( )

. « )

\*

( )

:

(  
( )

.( ) «

) :

(

) :

( ) ( )

:

. «

)

:

( ) ( )

« ...

) : ( : )

( ) ( )

. «

!

:

« ( ) ( )

)

. ( )

. ( :  
:

. « incredibile est ardore in venerum uterque solvitur sexus » ( XIV, 4)

( ) ( ) » : . « » ( ) ( )

:

( )

. ( )

( )

. «

:

) :

( )

) : ( ) . «

. «

:  
 ) : ( ( )  
 \*  
 . ( ) :  
 « » ( )  
 . ( )  
 . ( ) « » ( )  
 . ( ) ( )  
 : » ( )  
 ( ) « »  
 » ( )  
 \*  
 : ) ( ) ( )  
 ( ) » : ( ) ( )  
 ( ) . :  
 . « » « » : ( ) ( )  
 : ( ) ( )  
 ( )  
 ) . ( : ) ( : :  
 ( ) . ( » : ( ) ( )

« )

.( )

(

:

( )

:( )

.«

»:

(

)

.«

( ( ) ( )

.( : )

( : )

»: \_\_\_\_\_ ( )  
»: .«

):

.(

( )

:

.«

«\_\_\_\_\_»

)

»:(

( )

:

! :

: .( )

« )

( )

« ( ) ( )

( )

:( )

( )« )

( )

« )« ( )« \_\_\_\_\_ .( )

.( )

:

«

»

( )

:

»:

.( )

:

.«

:

(( : ( .( )  
 (( )) .( )  
 .( ) (( ))

\*  
 \* \*

: (( \_\_\_\_\_ )) ( )  
 : (( \_\_\_\_\_ ))  
 : ( ) (( \_\_\_\_\_ ))

( ) .  
 \_\_\_\_\_ )) : . (( ( )

\_\_\_\_\_ . (( ( )  
 ) : ) . (( ( )  
 . : : . ( ! :  
 . : : .  
 \_\_\_\_\_ : ! \_\_\_\_\_  
 . (( ! . ( ) )) : ( )  
 ( ) . ( ) : ( )  
 : :  
 . ((

(( ))

.( )

\_\_\_\_\_

:

( )

!

:( )

!

:( )

!

:( )

. (( ))

( )

.

: ( )

\*

.( )

:

)

.(

.

« » ( )

\_\_\_\_\_ ( )

:

« »

.

:

( )

« » ( )

.( )

.( )

( )

( : )

( : )

( : )

( )

»:

( )

« »

.

:

:

.( )

:

( )

!

!

:

» ( )

:  
 ! :  
 .( )!  
 .( )  
 . :  
 .( )  
 .( )  
 . ( )  
 ! ( ) ) ! : « !  
 ) « ( ) : ( ) ( )  
 ( ) » : ( ) . ( )  
 . ( : » : ( ) « ( )  
 ( ) . « \_\_\_\_\_ .  
 : » : ( ) !  
 : ! : : .  
 : ! ( )  
 : ! ( ) ( )  
 \_\_\_\_\_ » ( ) ( )  
 : : \_\_\_\_\_  
 . «  
 : ( ) ( )

« )

» : ( )

\*

.( )

:

»

.( )

)

.(

»

.( )

)

:

.(

!

:( )

\*

\* \*

( )

:\_\_\_\_\_

.( )

:

.( )

!

»

.( )

» : ( ) ( )

( Migne: Patr. 1.

« ) ( ) ( )

.«

p. 348).

( ) ( )

» :

.( : )«

:

.( )

!((

)): ( )

\*

.( )

:

. ( )

( )

.( )

.( )

:( )

\*

\* \*

:( ) : \_\_\_\_\_

.( )

:

(

)

(

.(

.( )

:

.( : )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

)

:

.(

( )

( ) :

( )

( )

! :

:

( )

.( )



« »

.( )

(

.( ) :

(

) :

(

.(

:

(

.( )

.( ) :

(

) .

(

.(

( )

» : ( ) ( )

. «

« »

( ) ( )

:( )

( : )

( ) .

: » : ( )

( )

)

.(

( ) ( )

» :

:

. «

»

» : ( ) ( ) ( )

. «

:

:

.( ) (

.( ) (

.( ) (

.( ) (

\*

\* \*

. ( ) : \_\_\_\_\_

:

.( ) (( )) : (

.( ) (

.( ) :

! (( )) :

\*

:

.( ) ( ) :

. : (( )) ( ) ( )

)): ( ) ( )

. (( )) : ( )

):

. ((

)

( )

( )

((

( )





« »

( )

.( )

(

.( )

:

(

.( ) « :

) (

« »

:

.( ) « »

)

( )

(

«

)

: «

( )  
( )

«

)

( )  
)

. « »

« »

( )

( ) . ( )  
( )

(

) :

( )  
( )

:

« »

« »

:

) « .( » (

.( ) :

\*  
\* \*

. « » ( ) ( ) : \_\_\_\_\_

( ) : :  
.( )

.( )

:( )

.( ) (

:

.( )

.( )

( « » ) « »

) « : » : ( : ) ( )

» ( ) ( )

( )

:

:( : ) . « : ( ) » : ( )

«            »

.( )

.(       )

:

!

:

(    )

:

:(       )

(

(       )

.       (    )

!

:

.(    )

.(       )

(

.(       )

:

«       »

:

(    )

.(    )

.(       )

:«

:

:

«

»

(    )

:«

»

(    )

)

(    )

(    )

:

»: (

! «       » :

(    )

(    )

.«

»

(    )

:

!

.( )

.( )

.( )

.( )

:

.( )

(

! («

!

)): ( )

\*

\* \*

( ) ( ): \_\_\_\_\_

:

( )

.( )

)

(

( )

)): ( ) ( )

)

«

»

:

)): ( ) ( )

«

:

: )

:

( ) ( )



(( ))

.(( ))

:

:

!

)

:

( )

.(

:

.( )

( )

( )

.( )

\*

:( )

.((

) ( )

:

!

\*

:

( ) ( )

)

:

( ) ( )

( ) ( )

:

:

.( ) ((

)

:

( ) :

.( ) (

( ) ( ) :( ) ( ) ( )  
.( )

( ) ( ) :( ) ( )  
\*( )

( ) :  
.( ) « »

.( ) « »  
\*

( ) :  
.( ) (

:( ) ( ) ( ) ( )  
\*( )

: « » ( )

.( ) : . : ! ! ( )

« »

( ) « »:

»:( )

!«

!« ( ) ! ! »:( )

»:( )

.«

« »:( ) ( )

.« !

)« » ( )

»:( )

!

: . : ( ) .«

: ! \_\_\_\_\_ .

» ! \_\_\_\_\_ .

: ( ) ! !« !

: ) .« »( ) ( )

.« ( )

( ) »:

.«

:

:  
.( )! .( )« ( ) )  
. : ( )  
\*  
( ) :  
( ) . ( )  
( ) . « » « »  
« » :  
. « » :  
. ( ) « ( ) » ( )  
« » : « » ( )  
( ) « ( ) ( )  
» : « » ( )  
: . ( ) . :  
( ) ( ) ( ) ( )  
( ) ( ) ( ) ( )  
(



:

!

))( )

((

.

« ))( )

« ))( ) ( )

«

)

.

( )

)

.«

(

)

))( : )

!

.«

)

« ))( )

) :

:

:

)

( ! « )

!

)

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

) :

.«

:

:

.«

( )

)

!«

«

)

) :

«

) :

«

.

:

:

:

( ) ( )

:

( )

.«

)

«            »

:

.(    )

»:

. «

«

»:

.(    )

.(    )

(    ):

:(    )

(    )

(    )

.(    ) «

(    )

»

\*

:

)

:

:

(    )

:  
«

»

!

.

(

...

.

(    )

!(

«

!

:

!(

)

).

)

!

:

:  
:

»:

:

«

«

»

(    )

»

(    )

(    )

:

. ( )

\*

.( ) :

.( )

.( )

.( )



. ((

))

((

))

:

((



( ) ( ) )  
( ) « ( ) »  
\*  
—  
.  
)  
,  
... ( ) ( )  
... .

:

)

)

(

)

.(

(

)

\*

)

(( ))

)

.(( .

(

( )

\*

)

.((

\*

)

.((

∴  
∴  
∴

( )  
( )  
( )  
( )

.((

) :

:

.

.

.

.

!

)):

.

! ((

.

.

. (( ))

.

.

.

)):

. ((

.

:

.

.

)):

.

. ((

\*

.

.

))

.

.

. ((

.

. ((

.

:

)):

( )

( )

(( ))

.

.

)).

( )

.((

)).

:

:

. ((

)).

. ((

\*

))

( )

((

( )  
( )

:

:

».( )

)

.(( (

\*

\* \*

( ) ( ):\_\_\_\_\_

:

:( ) (

.( ) .

.( ) ( )

.( ) .

.( ) (

:( )

\*

\* \*

. : :

) : ( )

.((

): ( ) (( ) : ( )

.((

: (( ) : (( ) ) ( )

(( ))

! ( ) ( ):\_\_\_\_\_

: .(( )) :

.(( )) .

: ( )  
.( )

.( ) (

\*  
\* \*

! ( ) ( ):\_\_\_\_\_

:

.( ) (

!( ) (

.( ) (

.( ) : (

.( )! : (

: :( ) !

\*

(( )) :(( )) ( )

.(( ))

.(( )) ( )

: .(( )) ( )

.(( )) ( )





« »

)

!

.(

.( )

( )

!

:

\*  
\* \*

( ) ( ) : \_\_\_\_\_

:

:

»

.( )

. «

» :

» :

.( « ) « » ( )

( )

\_\_\_\_\_

:

. « »

...

:

( )

:(( ))

!\_\_\_\_\_

( )

:

(( .

!((

)):

):

.(( ( )

:

.

.

\*

.( )

:

:\_\_\_\_\_

:( )

.( )

(

:

: ( )

) ( )

:

( )

( )

.( )

(

( : )

( )

.

« »

: ( )

... » :( )

.( ) (

) !( )

.(

) : .(

.( ) :

: .( )

. : :( )

.( ) : (

.( ) :

: ( )

:( ) : ) ( :

) :« .( ) ( ) ( )

! : « : « ( : » ! ( )

» « « »

:

:( )

.( ) « ( ) » :

!

:

.( )

.( ) « » :

» : ( )

. «

\*

. ( ) : \_\_\_\_\_

. « » : ( )

: « » ( )  
( ) » . « »

» : ( : ) . « » :

» : « » :

« » » . « » :

.( : : ) « » :

« » ( )  
( )

« » ( )

.( )



:

.( ) :\_\_\_\_\_

. ( )

( )

.( )

.( )

( )

( )

:

(

.( )

:( )

(

.( )

:

(

.( )

» ( )

:

» ( )

:

»:( )

«

: !

:

«

( )

«

»

( )

( )

( ) :

( )

(( ))

(( ))

.( )

(

:

(  
.( )

.( )

(

:( )

